

Déposer les ressorts du pignon d'entraînement.

(1) RESSORTS

La repose se fait dans l'ordre inverse de la dépose.

NOTE

- Aligner le repère poinçonné sur le pignon de cloche entre les repères poinçonnés sur le pignon de balancier de la manière indiquée.

(1) REPERES POINCONNES

INSPECTION DE ROULEMENT DE VILEBREQUIN/ROULEMENT DE BOITE DE VITESSES

Faire tourner la cuvette intérieure des roulements avec les doigts.

Les roulements doivent tourner régulièrement et silencieusement.

S'assurer également que les cuvettes extérieures de roulement est bien fixée dans le carter moteur.

Déposer et jeter les roulements si les cuvettes ne tournent pas régulièrement, silencieusement ou si elles ne sont pas correctement fixées dans le carter moteur.

REPLACEMENT DES ROULEMENTS DE DEMI-CARTER GAUCHE

Déposer le joint d'étanchéité.

(1) JOINT D'ETANCHEITE

Die Federn vom Antriebsrad entfernen.

(1) FEDERN

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Ausbaureihenfolge.

ZUR BEACHTUNG

- Die Körnermarke des äußeren Zahnrads so ausrichten, daß sie wie gezeigt zwischen den Körnermarken des Balancerwellenzahnrads liegt.

(1) KÖRNERMARKEN

KURBELWELLENLAGER/GETRIEBELAGER ÜBERPRÜFEN

Die inneren Laufringe der Kurbelwellenlager von Hand drehen.

Die Lager sollen sich unbehindert und geräuschlos drehen.

Nachprüfen, daß die äußeren Lagerlaufringe fest im Kurbelgehäuse sitzen.

Die Lager ausbauen und wegwerfen, wenn sie sich nicht unbehindert und geräuschlos drehen oder übermäßiges Spiel festgestellt wird.

LINKE KURBELWELLENLAGER AUSWECHSELN

Den Wellendichtring entfernen.

(1) WELLENDICHTRING